Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Historia

Historia 4015
La literatura como fuente de la investigación histórica
Tema: La representación de la violencia extrema en la literatura

Segundo semestre 2018 (marzo-junio)
Profesor Carlos Pabón
Email: cpabonortega@yahoo.com
Lugar y Horas de oficina: K, M, y J 11-1pm, y por citas.

Descripción del curso

Este curso examina la relación entre historia, memoria, y ficción en la representación de la violencia extrema. Específicamente, el curso enfocará el problema de cómo se ha representado en la literatura la violencia extrema, en particular el evento límite que conocemos el Holocausto. ¿Qué papel juega la literatura ante los eventos catastróficos, como el Holocausto, del siglo XX? ¿Qué lugar ocupa la ficción en la narrativa sobre el Holocausto? ¿Cuál es la relación entre estética y ética en la literatura del Holocausto? ¿Cuál es la relación entre el mundo ficcional que se construye en los textos literarios del Holocausto y la "realidad" histórica del evento? ¿Cuál es la relación entre "verdad" y ficción en estos textos literarios? ¿Cuáles son los vínculos que existen entre memoria y ficción en la literatura del Holocausto? Tales serán algunos de los problemas que se reflexionarán en el curso.

Objetivos del curso

El estudiante identificará, manejará y analizará diversas representaciones literarias sobre la violencia extrema, en particular el Holocausto, y establecerá un juicio crítico sobre las implicaciones estéticas y éticas de éstas.

Metodología:

La discusión en clase de los temas indicados en el prontuario, se hará de forma tal que se fomente la participación de los estudiantes dirigida a un análisis integrado y profundo de las textos asignados. Se fomentará el que los estudiantes puedan exponer a manera de conversatorio, el producto del análisis que han llevado a cabo de manera individual al abordar el material asignado, así como los cuestionamientos surgidos, a raíz de un análisis crítico de la norma, los textos. De esta forma, se fomentará un ambiente propicio para que los estudiantes aclaren dudas respecto a los problemas que se abordan en el curso, y analicen dichos problemas de forma más incisiva. En este proceso se parte de la premisa que el estudiante ha leído el material asignado y asiste a clase a discutir las lecturas, a formular preguntas y a comentar inquietudes o dificultades en la comprensión de los temas cubiertos. En este curso se podrían utilizar métodos alternos de enseñanza hasta cubrir un máximo de 25% de su contenido.

Temario:

I. ¿Narrar la violencia extrema?

Lecturas:

Jaime Vandor, "Los campos en la literatura. Reflexiones y ejemplos de la narrativa concentracionaria", *Anthropos*, núm. 203, 2004, pp. 125-138.

Esther Cohen, *Los narradores de Auschwitz*, Buenos Aires, Ediciones Lilmod, 2006. "Narrar los campos", 9-24; "Narrar: testimoniar ante el enmudecimiento de la lengua", pp. 45-58.

Alejandro Baer, *Holocausto. Recuerdo y representación*, Madrid, Losada, 2006. Cap. 3, "El Holocausto y los límites de la representación", pp. 89-110.

Carlos Pabón, "¿Se puede contar? Historia, memoria y ficción en la representación de la violencia extrema", en Lucero de Vivanco, ed., *Memorias en Tinta*, Santiago, Chile, Ediciones Universidad Alberto Hurtado, 2013; pp. 33-60.

II. Historia y memoria: ¿una relación antinómica?

Lecturas:

Alejandro Baer, *Holocausto. Recuerdo y*…, Cap. 1, "El despertar de la memoria", pp. 25-43.

Elizabeth Jelin, *Los trabajos de la memoria*, Buenos Aires, Siglo XXI editores, 2002. Cap. 2, "De qué hablamos cuando hablamos de memorias", pp. 17-37; Cap. 3, "Las luchas políticas de la memoria", pp. 39-62; Cap. 4, "Historia y memoria social", pp. 63-78.

Enzo Traverso, *El pasado instrucciones de uso. Historia, memoria, política, Madrid, Marcial Pons*, 2007. "Introducción: La emergencia de la memoria", pp. 13-19; Cap. 1, "Historia y memoria: ¿una pareja contradictoria?, pp. 21-38; Cap. 3, "El historiador, entre juez y escritor, pp. 57-67.

III. Memoria y testimonio: la autoridad del testigo

Lecturas:

Annette Wieviorka, *The Era of The Witness*, Ithaca, Cornell University Press, 2006. "The Era of the Witness", pp. 96-144.

 3

Dominick LaCapra, "Holocaust Testimonies: Attending the Victim's Voice", en Moishe Pospone y Eric Santer, eds., *Catastrophe and Meaning: The Holocaust and The Twentieth Century*, Chicago, The University of Chicago Press, 2003, pp. 209-231

Elizabeth Jelin, *Los trabajos de*…, Cap. 5, "Trauma, testimonio y "verdad", pp. 79-98.

Beatriz Sarlo, *Tiempo pasado*, Buenos Aires, Siglo Veintiuno Editores, 2005. "Tiempo pasado", pp. 9-26; "Crítica del testimonio: sujeto y experiencia", pp. 27-58; "La retórica testimonial", pp. 59-94.

Dekoven Ezrahi, "Questions of authenticity", Marianne Hirsh e Irene Kacandes, eds., *Teaching the Representation of the Holocaust*, Nueva York, Modern Language Association of America, 2004, pp. 52-67.

IV. Primo Levi: testimonio y ética

Lecturas:

Daniel R. Schwarz, *Imagining the Holocaust*, Nueva York, St. Martin's Press, 1999. "Painful Memories: The Agony of Primo Levi", pp. 75-99.
Marta Tafalla. "Primo Levi y la razón anamnética", *Enrahonar* 30, 1999, pp. 89-97.

Primo Levi, *The Art of Fiction No. 140, Spring 1995.*
http://www.theparisreview.org/interviews/1670/the-art-of-fiction-no-140-primo-levi

Primo Levi, *Si esto es un hombre,* Barcelona, Muchnick Editores, 2002.

Primo Levi, *Los hundidos y los salvados,* Barcelona, El Aleph Editores, 2005.

V. Memoria y ficción

Lecturas:

Timothy Garton Ash, "Truth is Another Country", *The Guardian*, November 16, 2002.
http://www.theguardian.com/books/2002/nov/16/fiction.society.

Steve Sam Semberg, "Even Nameless Horror Must Be Named", September 23, 2011,
http://www.eurozine.com/articles/2011-09-23-semsandberg-en.html

Susan Rubin Suleiman, *Crises of Memory and The Second World War*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 2006. "Do Facts Matter in Holocaust Memoirs?", pp. 159-177.

Imré Kertész, *Un instante de silencio en el paredón*, Barcelona, Herder, 2002. "El Holocausto como cultura", pp. 73-85; "¿De quién es Auschwitz?", pp. 87-95.

 4

VI. Jorge Semprún: estética y "verdad"

Lecturas:

David Carroll, "The Limits of Representation and The Right to Fiction: Shame, Literature, and the Memory of the Shoah", L'Esprit Créateur Volume 39, Number 4, Winter 1999, pp. 68-79.

Susan Rubin Suleiman, *Crises of Memory and The Second World War*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 2006. "Revision: Historical Trauma and Literary Testimony (The Buchenwald Memoirs of Jorge Semprún)", pp. 132-158.

Jorge Semprún, *The Art of Fiction* No. 192, Spring 2007.
http://www.theparisreview.org/interviews/5740/the-art-of-fiction-no-192-jorge-semprn

Jorge Semprún, *El largo viaje*, Barcelona, Tusquets Editores, 2004.

Jorge Semprún, *La escritura o la vida*, Barcelona, Tusquets Editores, 1995.

VII. Imré Kertész: paso a paso

Lecturas:

György Sprió, "Non habent sua fata", *Archipiélago. Cuadernos de Crítica de la Cultura*, 82, 2008, pp. 19-25.

Sara Molnár, "La estética del Holocausto de Imré Kertész", *Archipiélago. Cuadernos de Crítica de la Cultura*, 82, 2008, pp. 26-33.

Adan Kovacsics, "Kertész y la decisión por el arte", *Archipiélago. Cuadernos de Crítica de la Cultura*, 82, 2008, pp. 35-41.

Marie Peguy, "Imré Kertész y Jorge Semprún: dos perspectivas", *Archipiélago. Cuadernos de Crítica de la Cultura*, 82, 2008, pp. 50-59.

Imre Kertész, *The Art of Fiction* No. 220, Summer 2013.
http://www.theparisreview.org/interviews/6235/the-art-of-fiction-no-220-imre-kertesz

Imré Kertész, *Sin destino*, Barcelona, Acantilado, 2002.

 5

VIII. Tadeusz Boroswki: ¿la crueldad de la escritura o la escritura de la crueldad?

Lecturas:

Daniel R. Schwarz, *Imagining the Holocaust*, Nueva York, St. Martin's Press, 1999. "Hunted by History: Tadeusz Borowski's *This Way to the Gas, Ladies and Gentlemen*", pp. 129-142.

Chris Power, "A brief survey of the short story part 35: Tadeusz Borowski", *The Guardian*, 25 August, 2011file://localhost/. http/::www.theguardian.com:books:2011:aug:25:brief-survey-short-story-tadeusz-borowski

Tanya Foster, "Holocaust Representations: Tadeusz Borowski's *This Way for the Gas, Ladies and Gentlemen*", https://tanyadfoster.wordpress.com/2014/08/26/holocaust-representations-tadeusz-borowskis-this-way-for-the-gas-ladies-and-gentlemen/

Tadeusz Borowski, *This Way for the Gas, Ladies and Gentelmen*, Nueva York, Penguin Books, 1976.

IX. Patrick Modiano: la escritura y los trazos (in)visibles de la memoria

Lecturas:

Alan Riding, "Patrick Modiano's 'Suspended Sentences'", New York Times, December 24, 2014, http://www.nytimes.com/2014/12/28/books/review/patrick-modianos-suspended-sentences.html?_r=0

Jean Charbonneau, "Patrick Modiano: Remembrance of Shadowy Things Past", *AGNI Magazine*, http://www.bu.edu/agni/reviews/print/1999/50-charbonneau.html

John Taylor, "The Sad Tenderness of Patrick Modiano's *Dora Bruder*", *Fuse Book Review*, May 30, 2015, http://artsfuse.org/128389/fuse-book-review-the-sad-tenderness-of-patrick-modianos-dora-bruder/

John Taylor, "Into the Labyrinth of Fragmentary Memories-The Novels of Patrick Modiano", Fuse Book Review, http://artsfuse.org/118147/fuse-book-review-into-the-labyrinth-of-fragmentary-memories-the-novels-of-patrick-modiano/

Patrick Modiano, *Dora Bruder*, Barcelona, Seix Barral, 2014.

X. Cynthia Ozick: la madre lengua

Lecturas:

 6

Daniel R. Schwarz, *Imagining the Holocaust*, Nueva York, St. Martin's Press, 1999. "Cynthia Ozick's Fables: *The Shawl* and *Rosa*", pp. 303-315.

Michael G. Levine. "Towards an Addressable You: Ozick's *The Shawl* and the Mouth of the Witness" en *Teaching the Representation of the Holocaust*, Nueva York, Modern Language Association of America, 2004, pp. 396-411.

Cynthia Ozick, *The Shawl: A Story and a Novella*, Nueva York, Vintage, 1990.

Requisitos del curso

1. La asistencia a clase es un requisito fundamental para poder aprobar la misma. El estudiante que no asista regularmente a clases perderá la totalidad de su nota de participación en clase. Así mismo, **el estudiante que no asista regularmente a clase no podrá tomar el examen final.**

2. Es responsabilidad del estudiante **LEER** las lecturas previamente asignadas en clase. La discusión en clase girará en torno a las lecturas asignadas.

3. Es responsabilidad del estudiante participar activamente en las discusiones en clase. La participación en clase será altamente valorada.

4. Es responsabilidad del estudiante hacer las presentaciones orales asignadas por el profesor.

5. Es un requisito fundamental del curso hacer los exámenes o trabajos escritos que el profesor asigne.

6. Es requisito del curso registrarse en la página del curso en Facebook y participar en el Foro de discusión de ese espacio. La página de Facebook del curso es un recurso indispensable para la clase y para que el estudiante pueda mantenerse informado sobre los trabajos y tareas del curso.

Evaluación del estudiante:

El método de evaluación constará de:

- dos trabajos escritos el profesor tomará en cuenta la asistencia y la participación informada en clases.
- Para fines de la nota final, el profesor tomará en cuenta la asistencia a la clase y la participación informada del estudiante.

Normas generales

1. Los criterios de evaluación de los exámenes estarán basados en la identificación de la propuesta del autor, análisis de sus argumentos, el posicionamiento individual y crítico del estudiante ante las propuestas del autor y la claridad, coherencia y organización de ideas al redactar la contestación.

 7

2. No se repondrán exámenes a menos que exista una excusa médica.

3. Se observarán rigurosamente las normas para la otorgación y remoción de incompletos. Los incompletos **son una excepción y como tal se evaluarán**.

4. Todo estudiante que llegue al salón de clase después del profesor estará ausente.

5. Se podrá grabar la clase sólo con el permiso del profesor.

6. El celular se tiene que mantener apagado o en silencio durante la clase. Cualquier persona que salga al pasillo a atender una llamada de celular durante el periodo de clase no puede entrar nuevamente al salón. Tal acción equivaldrá a una ausencia.

7. El prontuario está sujeto a cambios o modificaciones durante el semestre.

8. Los estudiantes que reciben servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el profesor al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para las Personas con Impedimento(OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren de algún tipo de asistencia deben comunicarse con el profesor.

Lecturas

Las lecturas del curso se encuentran se encuentran en la página de Facebook de la clase. Los libros del curso se pueden comparar en Amazon o en la librería La Tertulia en Río Piedras.